



gipuzkoako ibilbideak



Aiako Harria parke naturaleko ibilbide sarea Red de senderos del parque natural de Aiako Harria

SL-Gi 1005

Elurzuloen bidea

4,8Km. 1h. 40m.



GIPUZKOA zurekin, aurrera



Aiako Harria Parke Naturala

Lotara joateko argia izaltzen dugunean, gizaki guztiari izalak bateratu eta itzal bakarra osatzen dute gauero: Mamu. Mamuk abentura sorta izela prestatu digu eta berak proposaturik ibilbidea burutzea - urrats jarraituz gero, misterioz jositako inguruko argitxo ditugu. Esna bazabiltza, ez naztu bidean topatuko!!!

Cuando el sueño nos vence y apagamos la luz, las sombras que hasta ese momento nos han acompañado se unen formando una sola sombra: Mamu. Mamu nos ha preparado un conjunto de aventuras espectacular y si seguimos el recorrido propuesto, resolveremos los misterios que este entorno esconde. ¡¡¡Si no sueñas, no te cruzarás conmigo!!!

Quand on éteint les lumières pour aller se coucher, les ombres de tous les êtres humains se rassemblent et la nuit elles n'en font qu'une seule: MAMU. Suivons les itinéraires qu'il nous propose, nous allons découvrir des lieux pleins de mystère. ¡¡¡À moins que tu ne rêves, tu ne me rencontreras pas!!!

SL-Gi 1005 Elurzuloen bidea

Ibilaldi lasai bezain eder honek inguru hauetan aurki ditzakegun hainbat elurzulo ikusteko aukera ematen digu. Elurretetik hasi eta bertara bueltatu baino lehen Donostialdea, Oarsoaldea eta Bidasoaldeko ikuspegi ezin hobe batez gozatzeko aukera izango dugu.

Este recorrido circular que comienza y termina en Elurretxe, nos permite ver varios de los neveros que se sitúan en esta zona. Además, con un paseo corto y sencillo, podremos disfrutar de unas increíbles vistas de Donostialdea, Oarsoaldea y Bidasoaldea.

Ce parcours circulaire qui commence et s'achève à Elurretxe permet de découvrir quelques névés parmi ceux qui se trouvent dans cette région. Cette balade courte et plaisante offre des vues imprenables sur Donostialdea, Oarsoaldea et Bidasoaldea.

INTERES PUNTUAK PUNTOS DE INTERÉS POINTS D'INTÉRÊT



1 Elurzuloa
Nevero
Névé



3 Aireko palazioa
Castillo del inglés
Château de l'anglais



2 Ikuspegi panoramikoa
Vista panorámica
Vue panoramique

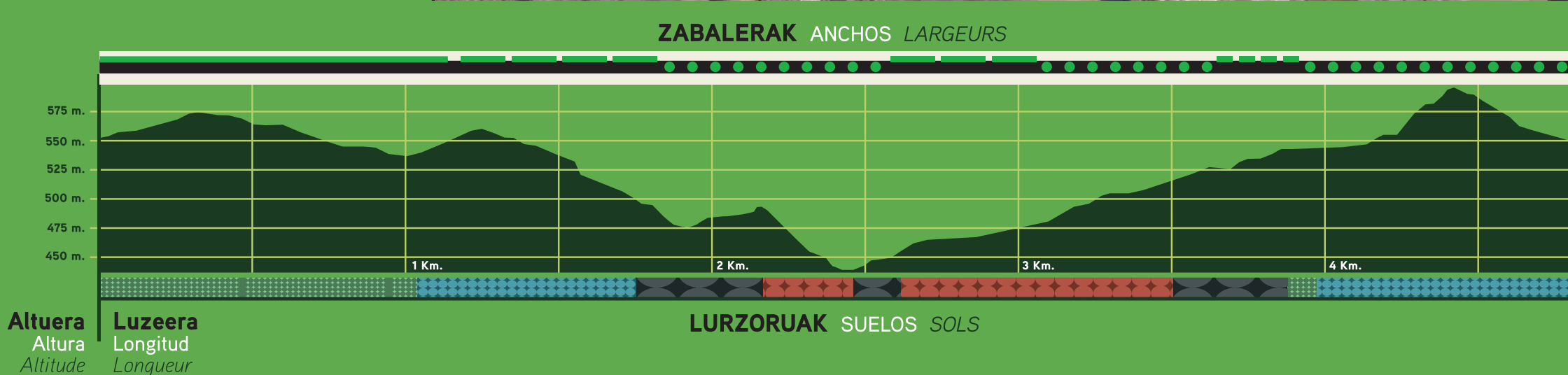
JARRAITZEKO GOMENDIOAK RECOMENDACIONES A TENER EN CUENTA CONSEILS À SUIVRE

Aiako Harria Parke Naturala inguru berezi bat da. Denoi irakita, eta ardazur erabili beharrekia. El Parque Natural de Aiako Harria es un territorio excepcional. Abierto a todos. Bajo la responsabilidad de cada uno. Le Parc Naturel d'Aiako Harria est un domaine exceptionnel. Ouvert à tout le monde. Sous la responsabilité de tout un chacun.

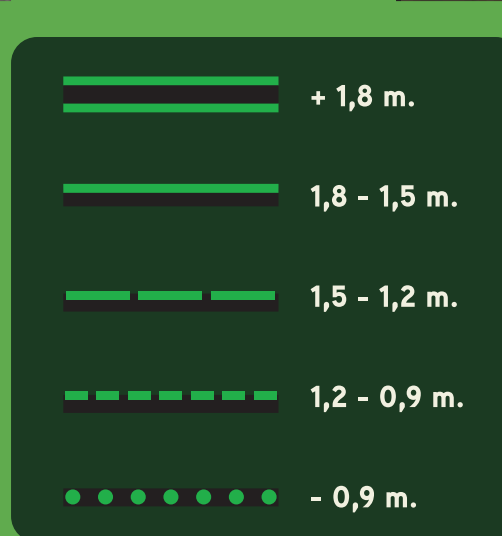
- Azienda eta base - animalien lasaitasunerako txakurrak letuta eraman.**
Por la tranquilidad de los animales domésticos y salvajes los perros deberán ir atados.
Pour ne pas déranger les animaux domestiques et sauvages, veuillez tenir les chiens en laisse.
- Er jada eratu eta ez bota zigarroak. Harreka sakelak eta lurraren bitartekak idatzitako oinuen.**
No heces fuego ni abandones cigarrillos. Así se evitarán incendios y degradaciones de suelo.
N'allumez pas de feu et ne jetez pas de mégots allumés dans la nature, en vue d'éviter la dégradation des sols et les incendies.
- Er eman animalia, landara, mineral edo fosilak. Paisaiaren osasunari diru.**
No recolectes animales, plantas, minerales o fósiles. Forman parte del paisaje.
Ne touchez pas aux animaux, ni aux plantes, pas plus qu'aux minéraux ou fossiles. Ils font partie du paysage.
- Abeharritza eremibako eremu batean zaudu. Bidean aurkitutako langa eta bestak itzuli utzi.**
Te encuentras en una zona de uso ganadero intensivo. Cierra las puertas y barretas que encuentres por el camino.
Vous vous trouvez dans un espace d'élevage intensif. Fermez les barrières et les clôtures que vous trouvez.
- Bide lagunak eramatea komenigarria da.**
Convience caminar acompañado.
Évitez de partir seul en randonnée.
- Er botu, ez lurperatu zaborrik.**
No abandonéis ni enterréis la basura.
Ne jetez pas vos déchets dans la nature, ne les enterrez pas non plus.



PROFILA PERFIL PROFIL



ZABALERAK ANCHOS LARGEURS



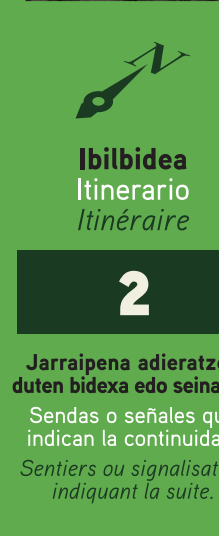
LURZORUAK SUELOS SOLS



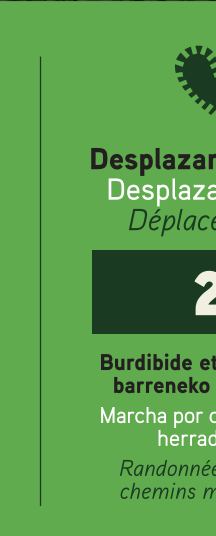
MIDE



Ibilbidea Itinerario Itinéraire



Desplazamendua Desplazamiento Déplacement



Esfortzua Esfuerzo Effort



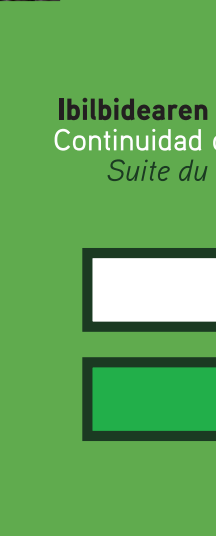
MIDE Denbora Tiempo MIDE Temps MIDE



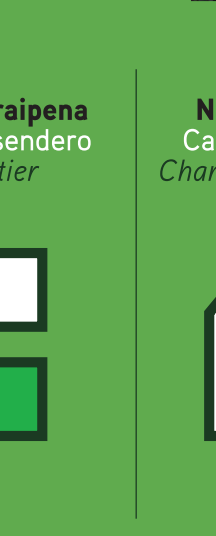
Ibilbidearen jarraipena Continuidad de sendero Suite du sentier



Norabide aldaketa Cambio de dirección Changement de direction



Norabide okerra Dirección errónea Mauvais sens



- Zu hemen zaudu**
Ud. está aquí
Vous êtes ici
- Gotorleku**
Fuerte
Fort
- Baseliza**
Ermita
Ermiteige
- Ikuspegi panoramikoa**
Vista panorámica
Vue panoramique
- Kanpaldi**
Escarpada
Mura
- Elurzuloa**
Nevero
Grotte
- Jaitetxe**
Restaurante
Restaurant
- Ataratu leku**
Área recreativa
Zones de loisir
- Koba**
Cueva
Grotte
- Informazio**
Información
Information
- Atepea**
Refugio
Refuge
- Megalito**
Megalito
Mégalithe
- Aparcalketa**
Aparcamiento
Parking
- Sarbidea**
Punto de acceso
Point d'accès